

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication
360 Albert St./ 360, rue Albert
12th Floor / 12ième étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

| | |
|---|---|
| Title - Sujet Carnets de document d'aviation | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation T8518-130090/B | Amendment No. - N° modif. 008 |
| Client Reference No. - N° de référence du client T8518-130090 | Date 2015-02-03 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CW-010-66268 | |
| File No. - N° de dossier cw010.T8518-130090 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-02-06 | Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gagné-Templeman, Kathleen | Buyer Id - Id de l'acheteur cw010 |
| Telephone No. - N° de téléphone (613) 990-9189 () | FAX No. - N° de FAX () - |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

L'objectif de la présente modification est de répondre aux questions des soumissionnaires et d'effectuer les révisions indiquées dans la partie B de la présente modification de l'invitation:

PARTIE A – RÉPONDRE AUX QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES

Question 28 :

Modification 002

Annexe C - Document technique sur les exigences en matière de sécurité des TI – **Point 7**

Devrait-on lire « *documents de nature PROTÉGÉS* » plutôt que « *documents de nature délicate* » ?

Réponse 28 :

Modification 002

Document technique sur les exigences en matière de sécurité des TI – **Point 7**

Le document technique sur les exigences en matière de sécurité des TI reste inchangé.

Question 29 :

Modification 002

Annexe C - Document technique sur les exigences en matière de sécurité des TI – **Point 15**

- a) On retrouve dans cette section les termes « *renseignement de nature délicate* » et « *agents* », qui n'ont pas été définis auparavant. Ces termes devraient-ils être respectivement remplacés par les termes « *PROTÉGÉS* » et « *sous-traitants* » ?
- b) Cette section exige que l'entrepreneur remette ou supprime tous les renseignements PROTÉGÉS en sa possession à la fin du contrat. L'entrepreneur a l'obligation de tenir des registres en vertu des clauses du Guide des CCUA 2030 33 (2014-09-25) Comptes et vérification et 2030 12 (2014-09-25) Inspection et acceptation des travaux. Est-ce que TCAC/TPSGC peut confirmer que l'entrepreneur peut inclure dans les registres les renseignements PROTÉGÉS B comme l'exige le contrat ?

Réponse 29 :

Modification 002

Document technique sur les exigences en matière de sécurité des TI – **Point 15**

- a. Le document technique sur les exigences en matière de sécurité des TI reste inchangé. Les agents de l'entrepreneur comprennent ses sous-traitants.
- b. Le soumissionnaire doit tenir les dossiers à jour, tel que décrit aux conditions du contrat énoncées aux conditions générales 2030 33 et 2030 12 (25/09/2014) et conformément aux exigences du contrat relatives à la sécurité.

Question 30 :**Modification 002**

Annexe C - Document technique sur les exigences en matière de sécurité des TI – **Point 18**

Cette section ne fait référence qu'au « disque dur de l'ordinateur ». Devrait-on plutôt y lire, comme dans la section 15 (noté précédemment), « tout dispositif de stockage » (p. ex., disques SSD, DVD, cassettes, clés USB, etc.)?

Réponse 30 :**Modification 002**

Document technique sur les exigences en matière de sécurité des TI – **Point 18**

Le document technique sur les exigences en matière de sécurité des TI reste inchangé.

Question 31 :**Modification 002**

Annexe C – Document technique sur les exigences en matière de sécurité des TI – **Point 18**

La pratique établie, approuvée par la DSIC, consiste à détruire à l'interne tous les supports de données, conformément aux pratiques approuvées par la DSIC. De nombreux dispositifs de l'entreprise sont utilisés pour de multiples projets du gouvernement du Canada et bien que les données puissent être classées de façon logique, elles pourraient être sur des supports distincts. Remettre à TC un support de données qui a été utilisé pour un autre contrat du gouvernement du Canada est problématique. Pour se conformer à cette exigence, l'entreprise devrait probablement acheter des serveurs distincts et d'autres appareils de stockage de données pour TC (ce qui représenterait un coût beaucoup plus élevé pour TCAC).

Serait-il acceptable de suivre les pratiques approuvées par la DSIC par le passé?

Réponse 31 :

Quand le support de stockage atteint la fin de son « cycle de vie », l'entrepreneur doit le détruire conformément aux pratiques approuvées par la DSIC. Cependant, si le support de stockage fonctionne encore à la fin du contrat, l'entrepreneur doit effacer l'information à l'aide d'un logiciel reconnu pour la destruction des données avant de réutiliser le support de stockage.

PARTIE B – RÉVISER CE QUI SUIT:**B.1) À la PARTIE 4**

Section : **Volet B - Méthode de sélection**

SUPPRIMER :

Pour être déclarée recevable, une soumission doit :

- a. respecter toutes les exigences de la demande de soumissions;
- b. satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires – Volet B;

c. obtenir au moins 252 points pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques de Volet B qui sont cotés. L'échelle de cotation compte 336 points

Les soumissions ne répondant pas aux exigences de a) ou b) ou c) seront déclarées non recevables.

REEMPLACER PAR :

Pour être déclarée recevable, une soumission doit :

- a. respecter toutes les exigences de la demande de soumissions;
- b. satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires – Volet B;
- c. obtenir au moins 258 points pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques de Volet B qui sont cotés. L'échelle de cotation compte 344 points

Les soumissions ne répondant pas aux exigences de a) ou b) ou c) seront déclarées non recevables.

B.2) Annexe « E » - E.2 GRILLE D'ÉVALUATION - VOLET B RÉSUMÉ DE L'ÉVALUATION – CRITÈRES COTÉS

SUPPRIMER :

| CRITÈRES COTÉS | Note maximale | NOTE OBTENUE |
|---|---------------|--------------|
| | | |
| C.1 Capacité du soumissionnaire | 100 | /100 |
| C.2 Mise en œuvre des travaux | 104 | /104 |
| C.3 Plan de continuité des activités | 76 | /76 |
| C.4 Assurance qualité et contrôle de la qualité | 40 | /40 |
| C.5 Pratiques environnementales | 16 | /16 |
| Note minimale requise – 252 | 336 | /336 |

REEMPLACER PAR :

| CRITÈRES COTÉS | Note maximale | NOTE OBTENUE |
|---|---------------|--------------|
| | | |
| C.1 Capacité du soumissionnaire | 100 | /100 |
| C.2 Mise en œuvre des travaux | 112 | /112 |
| C.3 Plan de continuité des activités | 76 | /76 |
| C.4 Assurance qualité et contrôle de la qualité | 40 | /40 |
| C.5 Pratiques environnementales | 16 | /16 |
| Note minimale requise – 258 | 344 | /344 |

B.3) Annexe « E » - E.2 GRILLE D'ÉVALUATION - VOLET B C.2. MISE EN ŒUVRE DES TRAVAUX – VOLET B

SUPPRIMER : (Maximum de 104 Points C.2.1 – C.2.6)

REEMPLACER PAR : (Maximum de 112 Points C.2.1 – C.2.6)

B.4) Annexe « E » - E.2 GRILLE D'ÉVALUATION - VOLET B
C.2. MISE EN ŒUVRE DES TRAVAUX – VOLET B

SUPPRIMER :

Points alloués pour C.2.3 : ____/3 multiplié par un f.p. de 4 = ____/12

REEMPLACER PAR :

Points alloués pour C.2.3 : ____/3 multiplié par un f.p. de 3 = ____/9

B.5) Annexe « E » - E.2 GRILLE D'ÉVALUATION - VOLET B
C.2. MISE EN ŒUVRE DES TRAVAUX – VOLET B

SUPPRIMER :

Points alloués pour C.2.4.1 : ____/2 multiplié par un f.p. de 3 = ____/6

REEMPLACER PAR :

Points alloués pour C.2.4.1 : ____/3 multiplié par un f.p. de 2 = ____/6

B.6) Annexe « E » - E.2 GRILLE D'ÉVALUATION - VOLET B
C.2. MISE EN ŒUVRE DES TRAVAUX – VOLET B

SUPPRIMER :

Points alloués pour C.4.2 : ____/12

REEMPLACER PAR :

Points alloués pour C.2.4 : ____/12

Solicitation No. - N° de l'invitation

T8518-130090/B

Client Ref. No. - N° de réf. du client

T8518-130090

Amd. No. - N° de la modif.

008

File No. - N° du dossier

cw010T8518-130090

Buyer ID - Id de l'acheteur

cw010

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

B.7) Annexe « E » - E.2 GRILLE D'ÉVALUATION - VOLET B
C.2. MISE EN ŒUVRE DES TRAVAUX – VOLET B

SUPPRIMER :

| |
|--|
| C.2 TOTAL DE POINTS = _____/104 |
|--|

REEMPLACER PAR :

| |
|--|
| C.2 TOTAL DE POINTS = _____/112 |
|--|

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.